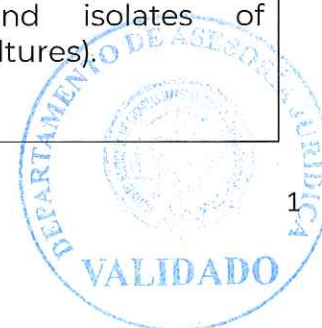


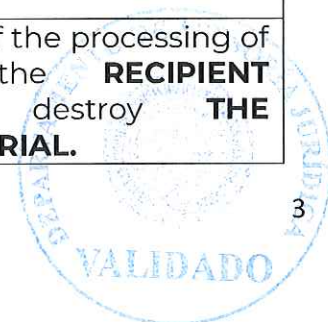
<u>ACUERDO DE TRANSFERENCIA DE MATERIAL BIOLÓGICO EN VÍA DE COLABORACIÓN</u>	AGREEMENT FOR THE TRANSFER OF BIOLOGICAL MATERIAL ON A COLLABORATIVE BASIS
1. <u>PARTES DEL ACUERDO:</u>	1.- PARTIES TO THE AGREEMENT:
Organización Provedora: Instituto Nacional de Ciencias Médicas y Nutrición Salvador Zubirán; en adelante "EL PROVEEDOR"	Provider Organization: Instituto Nacional de Ciencias Médicas y Nutrición Salvador Zubirán; here in after " PROVIDER" .
Domicilio: Avenida Vasco de Quiroga, número 15, Colonia Belisario Domínguez, Sección XVI, Alcaldía Tlalpan, C.P. 14080, en la Ciudad de México, con Registro Federal de Contribuyentes INC710101 RH7.	Address: Vasco de Quiroga Avenue, number 15, Belisario Domínguez Suburb, Section XVI, Alcaldía Tlalpan, C.P. 14080, Mexico City, with Federal Taxpayers Registry INC710101 RH7.
Investigador Proveedor: Doctora Paloma Almeda Valdés; adscrita al Departamento de Endocrinología Y Metabolismo de "EL PROVEEDOR" .	Provider Researcher: Dr. Paloma Almeda Valdés; attached to the Department of Endocrinology and Metabolism of "THE PROVIDER" .
Organización Receptora: Center for Human Nutrition, Washington University in St. Louis, en adelante "RECEPTOR" .	Recipient Organization: Washington University in St. Louis, hereinafter "RECIPIENT" .
Domicilio: One Brookings Drive, St. Louis, MO 63130	Address: One Brookings Drive, St. Louis, MO 63130
2. <u>DEFINICIONES.</u>	2.-DEFINITIONS.
2.1 EL MATERIAL BIOLÓGICO: cualquier material de origen humano y/o de otras especies vinculadas a la salud humana, nativo o modificado, como excreciones, secreciones, líneas celulares, tejidos, líquidos tisulares (sangre, plasma, suero, saliva) y aislamientos de microorganismos (cultivos).	2.1 BIOLOGICAL MATERIAL: any material of human and/or other species origin related to human health, native or modified, such as excretions, secretions, cell lines, tissues, tissue fluids (blood, plasma, serum, saliva), and isolates of microorganisms (cultures).



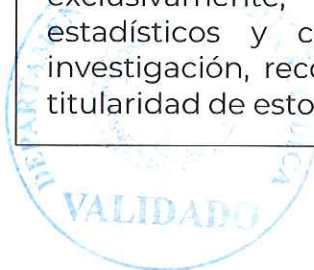
2.2 Condiciones de traslado y resguardo del material biológico:	2.2 Conditions for the transfer and safeguarding of biological material:
Empaque Biosystem acondicionado para transporte del producto a -80°C. Dicho traslado estará a cargo de Marken y los costos que con motivo de ello se generen, serán cubiertos por "EL PROVEEDOR" .	Biosystem packaging conditioned for transportation of the product at -80°C. Such transportation will oversee by Marken, and the costs generated by such transportation will be covered by "PROVIDER" .
2.3 Proyecto o Protocolo de Investigación:	2.3 Research Project or Protocol:
Como parte del proyecto de investigación denominado "Cambios en la sensibilidad a la insulina en hígado y músculo esquelético, microbiota intestinal y concentraciones postprandiales de GLP-1 provocados por el consumo de la sucralosa" , a cargo de la investigadora principal, Dra. Paloma Almeda Valdés, adscrita al Departamento de Endocrinología y Metabolismo de "EL PROVEEDOR" , se hace necesario el procesamiento de muestras de plasma congeladas para cromatografía de gases/espectrometría de masas.	As part of the research project called "Changes in hepatic and skeletal muscle insulin sensitivity, intestinal microbiota and postprandial GLP-1 concentrations induced by sucralose consumption" , in charge of the principal investigator, Dr. Paloma Almeda Valdés, attached to the Department of Endocrinology and Metabolism of "PROVIDER" , it is necessary to process frozen plasma samples for gas chromatography/mass spectrometry.
2.4 EL PROVEEDOR se entenderá la Organización Proveedora a través de su empleado, el Investigador Principal Proveedor.	2.4 The PROVIDER shall mean the Provider Organization through its employee, the Principal Investigator Provider.
2.5 EL RECEPTOR se entenderá a la Organización Receptora a través de su empleado, el Científico Receptor.	2.5 The RECIPIENT shall mean the Recipient Organization on behalf of its employee, the Recipient Scientist.
2.6 EL PROCEDIMIENTO: análisis por cromatografía de gases acoplada a espectrometría de masas (GS-MS) de las 611 muestras de plasma .	2.6 THE PROCEDURE: gas chromatography coupled to mass spectrometry (GS-MS) analysis of the 611 plasma samples.



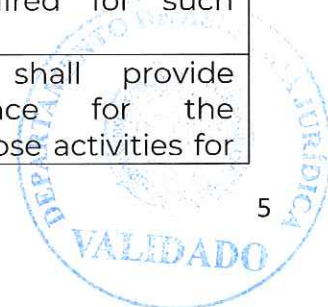

<p>2.7 EL INVESTIGADOR PROVEEDOR: Será el profesional que estará a cargo de la realización y supervisión del envío del material biológico.</p>	<p>2.7 THE PROVIDER INVESTIGATOR: The professional who will oversee carrying out and supervising the shipment of the biological material.</p>
<p>2.8 EL INVESTIGADOR RECEPTOR: Será el profesional que estará a cargo de la realización y supervisión de la recepción del material biológico.</p> <p>Para este acuerdo será DR. SAMUEL KLEIN</p>	<p>2.8 THE RECEIVING INVESTIGATOR: The professional who will oversee carrying out and supervising the reception of the biological material.</p> <p>For this agreement is DR. SAMUEL KLEIN</p>
<p>3. ENVÍO Y RECEPCIÓN DEL MATERIAL BIOLÓGICO.</p>	<p>3. SHIPMENT AND RECEPTION OF THE BIOLOGICAL MATERIAL.</p>
<p>"EL PROVEEDOR" enviará por sus propios medios al domicilio de "EL RECEPTOR" ubicado en 660 S. Euclid Avenue, 8031-14-003. St. Louis, MO 63110, el material biológico que se describe a continuación:</p> <p>611 muestras de plasma en viales con 1.5 ml cada uno.</p>	<p>THE PROVIDER shall send by its own means to the domicile of RECIPIENT from 660 S. Euclid Avenue, 8031-14-003. St. Louis, MO 63110, the biological material described below:</p> <p>611 Samples of plasma in vials with 1.5 ml each.</p>
<p>"EL RECEPTOR", se compromete a recibir el material biológico proporcionado por EL PROVEEDOR, y se compromete a destinarlo exclusivamente para la ejecución del procedimiento encomendado por EL PROVEEDOR, es decir, para su procesamiento y obtención de resultados.</p>	<p>THE RECIPIENT, agrees to receive the biological material provided by PROVIDER, and agrees to use it exclusively for the execution of the procedure entrusted by PROVIDER for its processing and obtaining results.</p>
<p>Dicho procesamiento se realizará por parte de "EL RECEPTOR" en vía de colaboración en favor de "EL PROVEEDOR" sin costo alguno y sin ningún de lucro.</p>	<p>Said processing shall be carried out by RECIPIENT as a collaboration in favor of PROVIDER at no cost and without any profit.</p>
<p>Al concluir el tratamiento de las muestras, "EL RECEPTOR", se compromete a destruir EL MATERIAL BIOLÓGICO.</p>	<p>At the conclusion of the processing of the samples, the RECIPIENT undertakes to destroy THE BIOLOGICAL MATERIAL.</p>



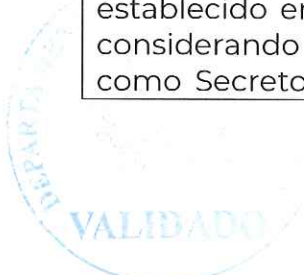
4. PROCESAMIENTO DE MUESTRAS:	4. SAMPLE PROCESSING:
"EL RECEPTOR" se compromete a realizar análisis de cromatografía de gases/espectrometría de masas en las muestras recibidas).	THE RECIPIENT undertakes to perform gas chromatography/mass spectrometry analysis on the samples received.
5. - VIGENCIA:	5.- Validity:
"EL RECEPTOR" conviene con "EL PROVEEDOR" que la vigencia del Convenio será de 365 días contados a partir de la fecha de su firma en función del tiempo que dure el procesamiento de las muestras y la obtención de sus resultados, misma que podrá ser ampliada de común acuerdo entre " LAS PARTES ", mediante Convenio Modificadorio, siempre y cuando se notifique por escrito la necesidad de su ampliación, con, por lo menos, (60) sesenta días naturales de anticipación.	The RECEIVER agrees with PROVIDER that the term of the Agreement shall be 365 days from the date of its signature, depending on the time it takes to process the samples and obtain the results, which may be extended by mutual agreement between " THE PARTIES ", by means of a Modifying Agreement, provided that written notice of the need for such extension is given at least (60) sixty calendar days in advance.
6. - DATOS O RESULTADOS.	6. - DATA OR RESULTS.
"EL RECEPTOR" se compromete a proporcionar a EL PROVEEDOR un resumen detallado y de cualquier dato que resulte del procedimiento ejecutado al " MATERIAL BIOLÓGICO ", así como los resultados obtenidos.	The RECIPIENT undertakes to provide the PROVIDER with a detailed summary of any data resulting from the procedure performed on the " BIOLOGICAL MATERIAL ", as well as the results obtained.
"EL PROVEEDOR" autoriza a " EL RECEPTOR " a utilizar los datos generados por la ejecución del procesamiento del " MATERIAL BIOLÓGICO ", única y exclusivamente, como datos estadísticos y con fines de la investigación, reconociendo que la titularidad de estos pertenece única	The " PROVIDER " authorizes " RECIPIENT " to use the data generated by the execution of the processing of the " BIOLOGICAL MATERIAL ", solely and exclusively, as statistical data and for research purposes, recognizing that the ownership of such data belongs solely and exclusively to " PROVIDER ".



y exclusivamente a "EL PROVEEDOR" .	
7.- GRATUIDAD.	7.- FREE OF CHARGE.
Las partes acuerdan que el procedimiento que EL RECEPTOR ejecutará al MATERIAL BIOLÓGICO , proporcionado por EL PROVEEDOR , se realizará de forma gratuita, por lo que EL RECEPTOR renuncia a ejecutar cualquier acción de cobro en su contra, por el procedimiento descrito en el numeral cuatro del presente Acuerdo.	The parties agree that the procedure that the RECIPIENT shall perform to the BIOLOGICAL MATERIAL , provided by PROVIDER , shall be performed free, therefore the RECIPIENT waives to execute any collection action against THE SUPPLIER, for the procedure described in paragraph four of this Agreement.
8.-PROPIEDAD INTELLECTUAL.	8.-INTELLECTUAL PROPERTY.
"LAS PARTES" acuerdan y reconocen que todos los formatos, reportes, contenidos e información que sean generados como resultado del tratamiento del "MATERIAL BIOLÓGICO" serán propiedad de "EL PROVEEDOR" y por lo tanto no otorgará regalía alguna ni a "EL RECEPTOR" , ni a "EL INVESTIGADOR RECEPTOR" .	"THE PARTIES" agree and acknowledge that all the formats, reports, contents, and information generated as a result of the treatment of the "BIOLOGICAL MATERIAL" shall be property of the "PROVIDER" and therefore shall not grant any royalty to the "RECIPIENT" or to the "RECIPIENT INVESTIGATOR" .
En el supuesto de que del proceso ejecutado por "EL RECEPTOR" a las "muestras biológicas" en correlación con el Proyecto de Investigación que ejecuta la Dra. Paloma Almeida Valdés , se deriven invenciones o mejoras, "EL PROVEEDOR" tendrá el derecho de solicitar a su nombre el registro de estas ante las autoridades competentes, por lo que "EL RECEPTOR" le proporcionará toda información y/o documentación que requiera para tal efecto.	In the event that from the process executed by RECIPIENT to the "biological samples" in correlation with the Research Project executed by Dr. Paloma Almeida Valdés, inventions or improvements are derived, PROVIDER will have the right to request in its name the registration of the same before the competent authorities, for which RECIPIENT will provide all the information and/or documentation required for such purpose.
"EL RECEPTOR" , proporcionará ayuda razonable para la realización de todas aquellas actividades para que "EL	"THE RECIPIENT" , shall provide reasonable assistance for the performance of all those activities for



<p>PROVEEDOR" o su designado posean y utilicen, según lo previsto en las leyes aplicables, todos los Inventos y/o descubrimientos realizados bajo el amparo de este convenio.</p>	<p>PROVIDER or its designee to possess and use, as provided in the applicable laws, all the Inventions and/or discoveries made under the protection of this agreement.</p>
<p>"LAS PARTES" no podrán utilizar el nombre o nombres registrados de cada una de ellas, así como sus logotipos ni propiedad intelectual, en ninguna circunstancia o propósito.</p>	<p>"THE PARTIES" may not use the name or registered names of each of them, as well as their logos or intellectual property, under any circumstances or for any purpose.</p>
<p>9.-CONFIDENCIALIDAD.</p>	<p>9.-CONFIDENTIALITY.</p>
<p>"LAS PARTES" acuerdan guardar estricta confidencialidad respecto de las actividades y la información que se proporcionen mutuamente, derivada del tratamiento al material biológico, propiedad de "EL PROVEEDOR" y la ejecución del presente Acuerdo ("Información Confidencial"), por lo que dicha información no podrá ser compartida, usada, revelada o de otra manera puesta a disposición de terceros y sólo se difundirá a los empleados o colaboradores de "EL RECEPTOR" que tengan participación en la ejecución del proceso descrito en el numeral 4, aplicable a el material biológico, proporcionado por el proveedor, a menos que dicha información sea requerida por autoridad facultada para ello o tenga clasificación de pública de acuerdo a la normatividad aplicable al país de origen del Material Biológico, es decir a la República Mexicana.</p>	<p>"THE PARTIES" agree to keep strict confidentiality regarding the activities and information provided to each other, derived from the treatment to the biological material, property of PROVIDER and the execution of this Agreement ("Confidential Information"), therefore such information may not be shared, used, disclosed or otherwise made available to third parties, disclosed or otherwise made available to third parties and shall only be disclosed to employees or collaborators of RECIPIENT who are involved in the execution of the process described in clause 4, applicable to the biological material provided by the supplier, unless such information is required by the authority empowered to do so or is classified as public according to the regulations applicable to the country of origin of the Biological Material, i.e. the Mexican Republic.</p>
<p>Por su parte, "EL RECEPTOR" y "EL INVESTIGADOR RECEPTOR" utilizarán exclusivamente la información en términos de lo establecido en el presente Convenio, considerando dicha información como Secreto Industrial en términos</p>	<p>In addition, "RECIPIENT" and "RECIPIENT INVESTIGATOR" will exclusively use the information in terms of what is established in the present Agreement, considering such information as Industrial Secret in terms of articles 163 and 166 of the</p>

de los artículos 163 y 166 de la Ley Federal de Protección a la Propiedad Industrial.	Federal Law for the Protection of Industrial Property.
La obligación de confidencialidad y de reserva para "EL RECEPTOR" tendrá una vigencia de 10 años posteriores a la conclusión de la vigencia del presente acuerdo.	The obligation of confidentiality and reserve for RECIPIENT will be valid for 5 years after the conclusion of the term of this agreement.
Toda la información y los reportes, informes y resultados estadísticos, resultado del procedimiento que ejecute "EL RECEPTOR" sobre las muestras biológicas, propiedad de "EL PROVEEDOR" , serán consideradas por las partes como Información Confidencial y son propiedad única y exclusiva de "EL PROVEEDOR"	All the information and reports, reports and statistical results resulting from the procedure performed by RECIPIENT on the biological samples, property of PROVIDER , will be considered by the parties as Confidential Information and are the sole and exclusive property of "THE PROVIDER" .
"EL INVESTIGADOR RECEPTOR" instruirá a todas las personas a las que se divulgue Información Confidencial para que cumplan con los términos del presente acuerdo.	THE RECIPIENT RESEARCHER shall instruct all persons to whom Confidential Information is disclosed to comply with the terms of this agreement.
10.-CORRECIÓN DE DATOS:	10. CORRECTION OF DATA:
"EL RECEPTOR" conviene con "EL PROVEEDOR" , que, en caso de ocurrir omisiones, errores o ambigüedades en los datos transmitidos, resultado del procedimiento ejecutado al material biológico "EL PROVEEDOR" enviará a "EL RECEPTOR" un reporte de los datos que ameriten reevaluación o corrección. "EL INVESTIGADOR RECEPTOR" atenderá y dará respuesta a este reporte en los tiempos estipulados por "EL RECEPTOR" .	The RECIPIENT agrees with PROVIDER" , that, in case of occurrence of omissions, errors or ambiguities in the transmitted data, resulting from the procedure executed to the biological material PROVIDER will send to RECIPIENT a report of the data that merit reevaluation or correction. The RECEIVING INVESTIGATOR will attend and respond to this report within the time stipulated by the RECIPIENT .
11. INTEGRIDAD DEL ACUERDO:	11. COMPLETENESS OF THE AGREEMENT:
"LAS PARTES" convienen que los términos y condiciones del presente	"THE PARTIES" agree that the terms and conditions of this Agreement



<p>Acuerdo reemplaza todas las afirmaciones, declaraciones o acuerdos previos o contemporáneos, orales o escritos, celebrados entre "LAS PARTES" con respecto al tratamiento de "EL MATERIAL BIOLÓGICO", materia del presente documento, y ningún Convenio o Acuerdo reciente o subsiguiente podrá modificar o expandir el mismo o ser vinculante para "LAS PARTES", a menos que el mismo se realice por escrito y sea firmado por los representantes debidamente autorizados de "LAS PARTES".</p>	<p>supersede all prior or contemporaneous statements, representations or agreements, oral or written, entered into between "THE PARTIES" with respect to the treatment of "BIOLOGICAL MATERIAL", subject matter hereof, and no recent or subsequent Agreement or Arrangement may modify or expand the same or be binding on "THE PARTIES", unless the same is in writing and signed by duly authorized representatives of "THE PARTIES".</p>
<p>12.- PROHIBICIÓN DE CESIÓN DE DERECHOS.</p>	<p>12.- PROHIBITION OF ASSIGNMENT OF RIGHTS.</p>
<p>Ninguna de "LAS PARTES" podrá ceder en el presente Acuerdo, sus derechos u obligaciones, total o parcialmente, salvo en caso de que cuente con el consentimiento previo y por escrito de las otras Partes.</p>	<p>None of "THE PARTIES" may assign its rights or obligations, in whole or in part, under this Agreement, except with the prior written consent of the other Parties.</p>
<p>13.- FIRMA ELECTRÓNICA. Considerando la contingencia derivada del COVID-19 y la prevalencia de la sana distancia, "LAS PARTES" reconocen y acuerdan que en caso de que el presente contrato se firme por ambas partes o por una de ellas de forma electrónica, el intercambio de firmas electrónicas tendrá la misma validez legal que si se firmara en forma autógrafa, acorde a lo previsto en el artículo 1803 del Código Civil Federal, bajo el entendido de que, una vez que la parte que firmó electrónicamente esté en posibilidad de plasmar su firma autógrafa, hará la gestión correspondiente para contar con el ejemplar firmado por escrito por ambas partes.</p>	<p>13.- ELECTRONIC SIGNATURE. Considering the contingency derived from COVID-19 and the prevalence of sound distance, "THE PARTIES" acknowledge and agree that in the event that this agreement is signed by both parties or by one of them electronically, the exchange of electronic signatures shall have the same legal validity as if it were signed in autograph form, in accordance with the provisions of article 1803 of the Federal Civil Code, under the understanding that, once the party that signed electronically is in the possibility to sign electronically, it will make the corresponding arrangements to have the copy signed in writing by both parties.</p>



14. JURISDICCIÓN Y COMPETENCIA:	14. JURISDICTION AND COMPETENCE:
Para la interpretación y cumplimiento de este Acuerdo, así como para todo aquello que no esté expresamente estipulado en el mismo, "LAS PARTES" acuerdan que cualquier controversia derivada de la interpretación del presente Acuerdo, se dirimirá mediante la intervención de un conciliador facultado para ello. Ambas partes se compromete a acatar la resolución emitida.	For the interpretation and fulfillment of this Agreement, as well as for everything that is not expressly stipulated herein, "THE PARTIES" agree that any controversy derived from the interpretation of this Agreement shall be settled through the intervention of a conciliator empowered to do so Both parties agree to abide by the resolution issued.
LAS PARTES de este Acuerdo, indican por este medio su acuerdo de ajustarse a los términos descritos en el presente documento, y a estampar la firma de un representante o funcionario apropiado que está específicamente autorizado para ejecutar de este tipo.	THE PARTIES to this Agreement hereby indicate their agreement to abide by the terms described herein, and to affix the signature of an appropriate representative or officer who is specifically authorized to execute this type of agreement.
Leído que fue el presente instrumento y enteradas "LAS PARTES" que intervienen en este acto de su alcance y contenido, lo firman y ratifican por triplicado en la Ciudad de México, el 28 de octubre de 2021.	Having read the present instrument and having been informed by "THE PARTIES" that intervene in this act of its scope and content, they sign and ratify it in triplicate in Mexico City, on October 28th of 2021.
POR EL PROVEEDOR  <hr/> DR. DAVID KERSHENOBICH STALNIKOWITZ DIRECTOR GENERAL	BY THE SUPPLIER  <hr/> DR. DAVID KERSHENOBICH STALNIKOWITZ GENERAL MANAGER
ASISTE  <hr/> DR. GERARDO GAMBA AYALA DIRECTOR DE INVESTIGACIÓN	ASSIST  <hr/> DR. GERARDO GAMBA AYALA DIRECTOR OF RESEARCH



 <hr/> <p>DRA.PALOMA ALMEDA VALDES INVESTIGADOR PROVEEDOR</p>	 <hr/> <p>DR. PALOMA ALMEDA VALDES PROVIDER RESEARCHER</p>
 <hr/> <p>DR. FRANCISCO JAVIER GÓMEZ PÉREZ JEFE DEL DEPARTAMENTO DE ENDOCRINOLOGÍA Y METRABOLISMO</p>	 <hr/> <p>DR. FRANCISCO JAVIER GÓMEZ PÉREZ HEAD OF THE ENDOCRINOLOGY AND METRABOLISM DEPARTMENT</p>
<p>POR EL RECEPTOR</p>  <hr/> <p>NICHOLE R. MERCIER ASISTENTE DEL VICERRECTOR Y DIRECTORA DE LA OFICINA DE GESTIÓN TECNOLÓGICA, DE LA UNIVERSIDAD DE WASHINGTON EN ST. LOUIS</p>	<p>FOR THE RECIPIENT</p>  <hr/> <p>NICHOLE R. MERCIER ASST. VICE CHANCELLOR & MANAGING DIRECTOR, OFFICE OF TECHNOLOGY MANAGEMENT WASHINGTON UNIVERSITY IN ST. LOUIS</p>
<p>LEÍDO Y RECONOCIDO POR</p>  <hr/> <p>DR. SAMUEL KLEIN INVESTIGADOR RECEPTOR</p>	<p>READ AND ACKNOWLEDGED BY</p>  <hr/> <p>DR. SAMUEL KLEIN RECEIVING INVESTIGATOR</p>
<p>REVISIÓN JURÍDICA</p>  <hr/> <p>LCDA. LIZET OREA MERCADO JEFA DEL DEPARTAMENTO DE ASESORÍA JURÍDICA</p>	<p>LEGAL REVIEW</p>  <hr/> <p>LCDA. LIZET OREA MERCADO HEAD OF THE LEGAL DEPARTMENT</p>

LAS FIRMAS QUE ANTECEDEN AL PRESENTE DOCUMENTO CORRESPONDEN AL ACUERDO DE TRANSFERENCIA DE MATERIAL BIOLÓGICO QUE CELEBRAN, POR UNA PARTE, CENTER FOR HUMAN NUTRITION WASHINGTON UNIVERSITY IN ST. LOUIS Y POR LA OTRA EL INSTITUTO NACIONAL DE CIENCIAS MÉDICAS Y NUTRICIÓN SALVADOR ZUBIRÁN / THE SIGNATURES THAT PRECEDE THIS DOCUMENT CORRESPOND TO THE AGREEMENT FOR THE TRANSFER OF BIOLOGICAL MATERIAL ENTERED INTO BY, ON THE ONE HAND, THE CENTER FOR HUMAN NUTRITION WASHINGTON UNIVERSITY IN ST. LOUIS AND ON THE OTHER HAND, THE INSTITUTO NACIONAL DE CIENCIAS MÉDICAS Y NUTRICIÓN SALVADOR ZUBIRÁN.

